

addirittura dal re che si trova *perté detin e zí*, oltre il Mar Nero. E questo Mar Nero (qual sia poi chi lo saprebbe dire?) sembra che abbia una virtù magica poichè attrae continuamente con l'eroe la fantasia del poeta dietro la Dylbere Gjelinë figlia del re d'oltre quel mare, ma questo *deti i zí* (mar nero) dev'esser certo in collegamento con la (*Pri*)*more të zezë*.

La fanciulla vestita da guerriero che va a tagliar la testa al Baloz Delija, passa pel *pazari i Bogdatit*, e da ciò si potrebbe arguire che questo fantastico Bogdat non dev'essere la Baghdad della Mesopotamia ma qualche luogo di confine nella *Kaurri*, poichè si tratta pur sempre di un Bajlòz. Una volta si fa discendere lo *Shkjau, në fund të Sejdes*, in fondo a Sejde che non dovrebb'essere che Seja, essendo notato altrove che Mujo e Halili *ka rá në Seje* son discesi a Seja, dove si tratta certamente di Senj. Un altro nome dai colori fantastici é *Gumani i Zí* che non si sa precisare se sia un accorciamento di Igumeno, che sarebbe il monaco di qualche laura, o se corrisponda a qualche Kumani, Komani; il bello è che *gumanas* è detto l'abitante di Gumani, come un cittadino di Elbasán si direbbe Elbasanas; però il contesto fa credere che si tratti di un convento di monaci o convento Gumàn, e anche la frase che l'eroe si è vestito *gumanisht*, al modo dei gumeni, fa suporre che si tratti di un monastero. Dalle fitte ombre storiche - geografiche dei nostri rapsodi ci vediamo comparire di punto in bianco anche un *Luca (Lluku) di Konjari* che è pur detta *Kujari* ¹⁾ come anche l'innominato *krali i Qesadit*, e si vede da lontano anche un *Bushàt i Qesarit* (pare un semplice errore di ortografia!). Più fortunata è la memoria del cantore nel ricordarci la faciulla che il re tiene a *Selita*, poichè anche in Albania ci son tanti villaggi di questo nome. Ma non si sa per qual combinazione storico-geografica alcuni rapsodi facciano venire il *Magjarr prej dedit*, il Magiario dal mare.

Tale é il panorama geografico in cui si svolgono le imprese delle canzoni, e la toponomastica si potrebbe arricchire con una filza interminabile di altri nomi, gli uni più curiosi degli altri secondo le nozioni geografiche dei rapsodi come ognuno può immaginare in montanari che alle volte vivono in una quasi assoluta

¹⁾ La *Kunar planina* dei canti slavi.